



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES
Escuela de Ciencias Sociales y Políticas
ECSP/SG/MJFM/COD119



PROGRAMA 2012

I. IDENTIFICACIÓN

Carrera	: Sociología y Ciencias Políticas
Nombre de la Cátedra	: Idioma Guaraní IV
Profesor	: Aníbal Burgos Martínez
Semestre	: Cuarto
Horas Semanales	: 5 (Cinco)
Horas Semestrales	: 80 (Ochenta)

II JUSTIFICACION

La lengua guaraní es el instrumento genuino de la comunicación de casi todos los habitantes del Paraguay, es un elemento de cohesión de nuestro pueblo con los demás países americanos. Esa es la razón valedera por la cual la Cátedra de Guaraní II debe ser potenciada e incluida en la Carrera de Ciencias Políticas y Sociales de la UNA.

Conviene igualmente recordar un interesante formulado sociológico, que afirma que la interacción humana se genera mediante la comunicación. Particularizando, podemos marcar que toda acción socio-cultural se transmite fundamentalmente a través de los idiomas o lenguas; y aquí es donde se puede distinguir notablemente la trascendencia de la enseñanza del Guaraní, en este caso, en la carrera de Ciencias Políticas y Sociales de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Asunción.

III OBJETIVOS

- Distinguir las etapas que históricamente atravesó el guaraní, desde sus orígenes hasta nuestros días.
- Interpretar las características estructurales y funcionales más notables de la lengua guaraní.
- Apreciar las peculiaridades que presenta el guaraní en sus diversas formas regionales.
- Interpretar los conceptos básicos relacionados al guaraní
- Afianzar la composición e interpretación personal, mediante la práctica constante.

IV. CONTENIDO PROGRAMATICO

Lección I

Historia de la lengua guaraní, su interrelación lingüística con el castellano, las distintas épocas, leer, interpretar, comentar.

Cartas, clases (conceptos en guaraní, nomenclatura guaraní)

Lección II

Leer diversos textos y obras en guaraní. Investigar sobre los precursores del guaraní. Biografías de Teodoro S. Mongelós, Félix Fernández, Emiliano R. Fernández, Carlos Miguel Jiménez, obras en guaraní.

Lección III

Aglutinación de las palabras. Vocabulario de los mismos. Antónimos. Parónimos. Sinónimos. Homónimos. Concepto. Glosario de palabras.

Lección IV

Verbos. Conceptos. Tipos de conjugación: predicativos y pronominales; por su forma o morfología: uniformes, biformes, triformes.

Lección V

Ñe'ëpyahu (Neologismos). Ñe'ëpurukapy (Préstamos). Ñe'ëra'anga (Calco). Jopara (Alternancia). Jehe'a (Mezcla).

Lección VI

Fauna, flora del Paraguay. Vocabulario de nombres de animales y vegetales en guaraní.

Medicina (concepto, clases, redacción en guaraní, nomenclatura en guaraní).

Lección VII

Folklore. Características. Clases: definir, escribir sus componentes. Investigación, exposición, festejar y valorar. Fiestas patronales, distintas clases, vivenciar. Investigación bibliográfica y de campo, representar.

Lección VIII

Toponimia guaraní. Partes, clasificación. Refranes y dichos (ñe'enga).

V ESTRATEGIAS METODOLOGICAS

El desarrollo del curso de la Cátedra Guaraní II se hará en base a:

Métodos lógicos:

- Inducción
- Deducción
- Análisis
- Síntesis

Métodos pedagógicos:

- Phillips 66
- Panel simple e integrado
- Acuario
- Cuchicheo
- Estudio dirigido
- Demostraciones
- Resolución de ejercicios y problemas

Método científico:

- Observación
- Entrevista
- Cuestionario

Se trabajará en estrecha relación con la Biblioteca de la Facultad. Según las circunstancias se exhibirán vídeos, películas y diapositiva; o se escucharán casetes alusivos.

VI EVALUACION

La evaluación sumativa del rendimiento de los estudiantes estará condicionada por los siguientes requisitos:

- Dos pruebas parciales como mínimo
- Asistencia al 75% de las clases desarrolladas, como mínimo.
- Presentación y aprobación del Trabajo Práctico
- Aprobación del examen final

VII. BIBLIOGRAFIA

Cardozo Ocampo, Mauricio
MUNDO FOLKLORICO PARAGUAYO
TomoI,II,III

Decoud Larrosa, Reinaldo
ORTOGRAFIA DEL IDIOMA GUARANI

González Torres, Dionisio
CULTURA Y FOLKLORE DEL PARAGUAY

Silva, Ramón
NEOLOGISMOS-DICCIONARIO GUARANI

Cadogan, León
LA LITERATURA DE LOS GUARANIES, VERSION DE TEXTOS
GUARANIES

Carvalho Netto, Paulo
FOLKLORE DEL PARAGUAY

CONSTITUCION NACIONAL DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY AÑO
1992

Galeano, David
FONOLOGIA GUARANI, Serie Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní

Guasch, Antonio y Ortiz, Diego
DICCIONARIO GUARANI - CASTELLANO